

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

По инициативе Института русского языка АН СССР, при поддержке Бюро Отделения литературы и языка АН СССР и при помощи Минвуза СССР в сентябре 1985 г. на базе Казанского государственного университета им. В. И. Ульянова—Ленина состоялось Всероссийное совещание «Теоретические проблемы стилистики текста».

По актуальным вопросам стилистики текста выступили сотрудники научно-исследовательских учреждений, преподаватели университетов, педагогических институтов и других учебных заведений.

Оживленную дискуссию вызвали различные аспекты стилового профиля текста: стиль и текст, стилистические качества текста, стилистическая норма, стиль и контекст, стилистический узус, жанровые формы речи, стилистические аспекты единиц языка в художественных, публицистических, научных, деловых, документальных текстах, композиционно-стилевой профиль текста, учебно-методические аспекты стилистики текста.

Стиль квалифицировали как важнейшую категорию стилистики, как манеру организации языковых единиц в «речевом произведении» и неизменно связывали с текстом, с характером выделения и обособления одного текста от другого. Стилистика текста рассматривалась как перспективное направление лингвостилистических исследований; отмечалось, что в тексте находит своеобразное выражение характер деятельности носителей языка, поэтому текст дает представление о стилистически обусловленном употреблении средств общения, а изучение стилистических аспектов языка может обрести большую определенность в том случае, если стилистическая содержательность единицы языка выступает как та или иная данность материального выражения свойства текста. Подчеркивалось, что стилистическая содержательность единицы языка или структурно значимой части текста дает представление о характере непредметной информации (интерпретации условий речевого общения), поэтому нет должных оснований для классификации стилистического значения как компонента смысловой структуры слова. Указывалось, что стилистические признаки текста обретут большую релевантность, если они будут выявляться в процессе всестороннего изучения типа текста или же разновидностей разных типов текста, ибо в единицах языка и в характере их организации находят то или иное отражение структурные свойства контекста как минимальной ячейки стилового контура текста, как зоны манифестации, индустрирования интеллективно-образительных возможностей единиц языка.

В докладе М. Н. К о ж н о й (Пермь) постулировался тезис о соотношении стилистики текста и стилистики речи в аспекте коммуникативной лингвистики (на-

личие общности в подходе к тексту, входящем свое выражение в динамичности, коммуникативности и свободе от ограничений, свойственных сугубо структурному, таксономическому подходу); при этом подчеркивалась важность углубленного изучения экстралингвистической основы речи как принципа ее организации, а также разработки актуальных проблем стилистики текста, как-то: содержание функционально-стилистических категорий (оценочность, семантическая акцентность, авторизация, логизация и др.), приемы и способы развертывания текста и др.

В докладе В. М. М о к и е н к о (Ленинград) развивалась мысль о важности изучения стилистической роли фразеологизмов в структуре определенного типа текста как носителей естественной информации (информемы) и средства воздействия на человека (прагматы), дающих представление о речевом поведении носителей языка. Подчеркивалось первостепенное значение изучения стилистической роли фразеологизмов в публицистических текстах, выявления оценочно-воздействующей и эмоционально-квалифицирующей роли этих средств общения в текстах художественной публицистики; указывалось, что литературно-художественные тексты отличаются от художественных характером употребления фразеологизмов, что находит выражение в наличии стилистической мозаичности.

В докладе О. Б. С и р о т и н н о й (Саратов) обосновывался тезис о стилевом статусе и текстовой организации устной научной речи; при этом подчеркивалось, что письменная и устная формы научной речи в полной мере не изучены, особенно в плане их сопоставления, что устно-разговорную речь как разновидность литературного языка и устно-научную речь нельзя рассматривать как общее явление, так как устно-научная речь по своей организации ближе к письменной форме научной речи, но она, в свою очередь, имеет особенности, которые дают представление о стилистическом профиле этого средства общения (логический характер текстовой организации, приемы актуализации при посредстве связок и скреп, отсутствие деления на абзацы и др.).

В докладе Ю. М. С к р е б н е в а (Горький) справедливо указывалось, что в лингвистической литературе господствуетвольный подход к употреблению лингвостилистических обозначений, а это приводит к тому, что содержание наименований, используемых в роли терминов, не только не идентично, но нередко выступает как выражение личной позиции исследователя. При таком положении нелегко понять явления лингвостилистики в их отношении к стилистике и лингвопозитке. В докладе содержится призыв к изучению стилистики текста как передового рубежа лингвистической стилистики.

В докладе Е. А. И в а н ч и к о в о й (Москва) были изложены результаты на-

блюдений над степенью обусловленности форм синтаксической изобразительности, их употреблением в разных по субъектной организации типах художественных прозаических текстов (на материале произведений русских классиков второй половины XIX в.). По мнению докладчика, основное различие в функционировании форм изобразительного синтаксиса в повествовании от 1-го лица и от 3-го лица заключается в преимущественной закреплённости за повествованием от 1-го лица форм открытой синтаксической изобразительности, а за повествованием от 3-го лица — синтаксических форм косвенной символизации, что обусловлено спецификой коммуникативной направленности повествования в соответствующих субъектных типах речи: направленностью его на себя, на повествующий субъект в текстах от 1-го лица и — на внешние объекты в текстах от 3-го лица.

В докладе Н. А. Коженовой (Москва) речь шла о таких произведениях, в которых заявлен один тип повествователя, а осуществлен другой. Замещение повествователя от 1-го лица повествованием от 3-го лица ведет к появлению таких способов повествования, которые характерны не для исходной, а для новой формы.

К. А. Рогова (Ленинград) рассматривала некоторые аспекты проблематики, связанной с характером соотношения речи автора и персонажа в текстах художественной публицистики; при этом подчеркивалось, что профиль речи персонажа предопределяется общим уровнем языка газетной полосы, что ориентация на книжность или разговорность публицистического текста имеет свои закономерности, определяемые функционально-стилистической содержательностью баланса языковых средств.

В докладе Е. Ф. Петрищевой (Москва) указывалось на необходимость дифференцировать тексты по характеру различий, предопределяемых характером общения, что находит выражение в закономерностях языковой организации речи, а также и по своеобразию стилистического впечатления (понимание стиля, обособанное М. В. Ломоносовым), которое вызывает тот или иной текст. Шла речь и о важности дифференциации текстов по экстралингвистическим основаниям, связанным с понятиями «вид речи» и «вид речевого поведения».

Доклад Е. А. Некрасовой (Москва) был посвящен обоснованию лингвистического и лингвостилистического подходов, используемых при анализе художественного текста; при этом было указано, что эти подходы наиболее результативны в той сфере лингвистического изучения художественных текстов, где прослеживаются способы реализации эстетической функции языка.

Вызывали интерес доклады, в которых рассматривались различные стороны стилистической содержательности единиц языка, стилевой позиции средств общения в различных типах текста [Р. П. Рогожиной (Ленинград), Н. А. Андромоновой (Казань), Л. М. Грановской (Баку),

К. П. Смолиной (Москва), Ивановой Л. П. (Киев), А. С. Попова (Глазов)].

Разные стороны проблемы образа автора затрагивались в докладах В. А. Кухаренко (Одесса), И. Я. Чернухиной (Воронеж).

В поле зрения участников совещания были и отдельные вопросы экспрессивности текста [Т. Ф. Ивановой (Москва), Т. А. Лисициной (Уфа)].

В. Д. Бондалетов (Пенза) представил основные положения программы нового учебного курса «Лингвистический анализ художественного текста».

В выступлениях участников совещания подчеркивалась важность дальнейшего повышения уровня научно-исследовательской работы в области стилистики текста, должного внимания к научно-методической работе, предопределяющей научную широту учебных дисциплин, изучаемых в высшей школе (стилистика русского языка, основы культурной речи, лингвистический анализ текста).

В рекомендациях совещания признано необходимым обратиться в Минвуз СССР с предложением: а) в учебном плане филологических специальностей университетов восстановить курс стилистики русского языка в качестве самостоятельной дисциплины; б) предусмотреть практикум по лингвистическому анализу текста; в) рассмотреть вопросы о целесообразности лабораторных занятий по стилистике русского языка в педагогических институтах.

Было высказано пожелание о расширении творческих контактов в области стилистики текста, а также дальнейшем разрывании координации между научными учреждениями и учебными заведениями ведущих культурных центров.

Кроме того, отмечалось, что учебно-педагогические издательства не удовлетворяют в полной мере спрос учащихся, преподавателей различных учебных заведений на пособия по стилистике, культуре речи, лингвостилистическому анализу текста.

Совещание обратилось к руководству Института русского языка АН СССР и Института научной информации по общественным наукам АН СССР с предложением систематически публиковать материалы по актуальным вопросам стилистики текста.

Кожин А. Н. (Москва)

2—3 апреля 1985 г. в Московском институте народного хозяйства им. Г. В. Плеханова состоялась межвузовская научно-методическая конференция «Семантика в преподавании русского языка как иностранного».

Как отмечали участники конференции, наблюдаемая в настоящее время семантическая переориентация лингвистики постепенно охватывает все новые области этой науки и ее приложений. Преподаватели русского языка как иностранного, казалось бы, самой спецификой своей ра-

боты призваны проявлять особый интерес к языковой семантике. Ведь научить неродному языку — это прежде всего обучить семантике языка, все остальное подсобно. Однако на деле привычный грамматический подход до сих пор доминирует в практике преподавания русского языка как иностранного, а интерес к проблемам семантики в эту область проникает с трудом. Поэтому проведение первой конференции, на которой ставится и обсуждается широкий круг вопросов, связанных с возможными путями соединения семантической теории с практикой преподавания русского языка как иностранного, приобретает особое значение.

Доклады, сделанные на конференции, можно тематически объединить в несколько групп.

Ряд докладов был посвящен теоретическим основам семантического подхода к преподаванию русского языка как иностранного.

С обзорным докладом «Семантика как теоретическая и прикладная наука» выступил Л. А. Новиков (Москва). Докладчик показал достижения теоретической семантики, обрисовал перспективы развития различных семантических теорий и наметил возможные пути практического применения результатов теоретических исследований. Особое место в его докладе заняла проблема усиления семантической ориентации всех аспектов и методов преподавания русского языка.

А. П. Ж у р а в л е в (Москва) предложил, кроме традиционного рассмотрения логико-понятийного ядра значения слова, включить в семантический анализ различного рода коннотации («семантические ореолы»), без знания которых представление о значении слова и его функционировании в речи остается для студентов-иностранцев недостаточным. В методическом плане важно, что в освоении «ореольной» семантики эффективную помощь иностранцу могут оказать компьютеры.

Проблемам формирования семантики на основе культурной и социальной базы науки был посвящен доклад Г. П. М е л ь н и к о в а (Москва) «Коммуникативный ракурс — основа семантического своеобразия языка». Докладчик подчеркнул важность всестороннего учета коммуникативных задач, а также ситуативных моментов при исследовании различных аспектов языковой семантики.

Сложные проблемы связи морфологии, синтаксиса и семантики в практике преподавания русского языка нашли свое отражение в трех докладах. И. С. У л у х а н о в (Москва) показал интересные возможности развития лингвистической догадки у изучающих русский язык иностранцев через анализ словообразовательных закономерностей и, что особенно важно, продемонстрировал сложные случаи ошибочной семантизации иностранцами некоторых русских словообразовательных моделей. В докладе В. В. Л о п а т и н а (Москва) была поставлена важная теоретическая проблема перехода от морфологического анализа в ходе обучения русскому языку к словообразовательному и семантическому анализу

лексического материала. Н. А. Ф о к и н а (Москва) остановилась на проблемах синтаксической семантики, в частности, рассказала о результатах исследования отдельных явлений синтаксической синонимии. Некоторые вопросы семантического анализа текстов при изучении страноведческого материала были затронуты В. И. М а к с и м о в ы м (Ленинград) и И. В. С к р ы п н и к (Москва).

Семантика художественной речи особенно сложна, и для иностранцев проникновение в многоплановый и многоаспектный мир художественного языка представляет особые трудности. Специальная методика, которая могла бы в этом помочь изучающим русский язык, только еще начинает разрабатываться (особенно в работах Л. А. Новикова). Поэтому тем более важны доклады, касающиеся этой сложной проблемы.

Так, в докладе В. П. Г р и г о р ь е в а (Москва) на богатом языковом материале, представленном в поэзии В. Хлебникова, были продемонстрированы семантические возможности русского языка и предложена система семантического анализа поэтического текста. Эта проблематика затрагивалась и в выступлениях С. Ю. П р е о б р а ж е н с к о г о (Москва), Г. В. В е к ш и н а (Москва), В. П. А б р а м о в а (Краснодар), Ю. А. К о т л я р а (Ленинград), где были намечены возможные пути семантического анализа художественных текстов, ориентированного на изучение этих текстов иностранцами.

Психолингвистический подход к анализу языка может сыграть существенную роль в разработке специальных методических приемов семантизации языкового материала для его изучения иностранцами. В. Ф. П е т р е н к о (Москва) предложил оригинальную методику изучения семантики с опорой на образное восприятие и познакомил участников конференции с результатами экспериментального исследования соотношений образных и вербальных форм репрезентации в освоении значений. Мотивационную роль психолингвистических аспектов семантики рассмотрел в своем выступлении Н. А. У ш а к о в (Москва). В сообщении Ж. В. В а р ф о л о м е е в о й (Баку) и Е. Е. М а н ь к о (Москва) были затронуты проблемы комплексного (в том числе и психолингвистического) изучения иностранцами семантических возможностей многозначных слов при разных типах переноса значений.

Подводя итоги работы конференции, А. П. Журавлев подчеркнул своевременность постановки целого ряда ключевых проблем семантики в плане их практического приложения. Участники конференции пришли к единому мнению о необходимости дальнейшей координации творческих усилий теоретиков и практиков в области семантических исследований. Регулярное проведение подобных конференций могло бы сыграть значительную роль в решении задачи повышения эффективности преподавания русского языка как иностранного.

Филиппова Т. С. (Москва)